

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Коста-Рика о культурном и научном сотрудничестве

Постановление · № 1490 · от 28.11.1997 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 28 ноября 1997 г. N 1490

г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Коста-Рика о культурном и научном сотрудничестве
Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Министерством иностранных дел Российской Федерации согласованный с заинтересованными федеральными органами исполнительной власти проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Коста-Рика о культурном и научном сотрудничестве (прилагается).

Поручить Министерству иностранных дел Российской Федерации провести переговоры с Коста-Риканской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства

Российской Федерации В.Черномырдин

Проект

С О Г Л А Ш Е Н И Е

между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Коста-Рика о культурном и научном сотрудничестве

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Коста-Рика, именуемые в дальнейшем Сторонами,

стремясь к укреплению дружественных отношений и доверия между народами двух стран, желая развивать культурные и научные связи на основе двустороннего сотрудничества, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут поощрять развитие и укрепление двустороннего сотрудничества в области культуры, науки, образования, здравоохранения, спорта, туризма, охраны окружающей среды.

Статья 2

С целью развития сотрудничества на стабильной основе Стороны создадут Смешанную Российско-Коста-Риканскую комиссию по обсуждению планов и проектов сотрудничества во всех областях, охватываемых настоящим Соглашением, и принятию соответствующих решений.

Комиссия будет утверждать программу культурных и научных обменов, включающую конкретные мероприятия, а также финансовые и другие условия их осуществления на двухгодичный период. Состав Комиссии будет определяться по договоренности Сторон, ее заседания будут проводиться каждые два года поочередно в г. Москве и г. Сан-Хосе. По просьбе одной из Сторон может созываться внеочередное заседание.

В ходе работы Комиссии Стороны будут проводить консультации на всех уровнях и по всем направлениям развития сотрудничества в области культуры, науки, образования, спорта, здравоохранения, туризма и охраны окружающей среды.

Подписание программы и координация действий по ее осуществлению возлагаются на Министерство иностранных дел Российской Федерации и Министерство иностранных дел и культа Республики Коста-Рика.

Статья 3

Стороны будут прилагать усилия для популяризации художественных и культурных ценностей другой страны, содействуя привлечению граждан к участию в соответствующих мероприятиях, оказывая с этой целью поддержку соответствующим общественным и частным инициативам.

Статья 4

Стороны будут содействовать установлению и развитию контактов в области культуры и искусства, поощрять сотрудничество между учреждениями, ассоциациями, фондами и другими организациями культуры двух стран.

Статья 5

Стороны будут своевременно информировать друг друга о международных конференциях, конкурсах, фестивалях и других мероприятиях в области культуры и искусства, проводимых в их странах.

Статья 6

Стороны будут содействовать сотрудничеству и взаимному обмену между музеями, библиотеками, архивами и центрами хранения документации.

Статья 7

Стороны будут содействовать сотрудничеству между молодежными организациями и ассоциациями, поощряя прямые контакты между молодежью двух стран.

Статья 8

Стороны будут содействовать взаимному изучению опыта в области культуры, туризма, спорта и охраны окружающей среды путем организации конференций, симпозиумов, научных форумов, а также обмена специалистами и осуществления совместной научно-исследовательской деятельности.

Статья 9

Стороны будут принимать меры по предотвращению незаконного перемещения культурных ценностей обеих стран в соответствии с нормами международного права и национальным законодательством. Стороны обеспечат взаимодействие компетентных государственных органов каждой из Сторон в обмене информацией и принятии мер, связанных с восстановлением законных прав собственности на культурные ценности, а также возвращением их при незаконном вывозе или ввозе.

Статья 10

Стороны будут содействовать сотрудничеству в области кинематографии, развитию контактов между соответствующими организациями.

Статья 11

Стороны будут поощрять сотрудничество в области средств массовой информации и содействовать установлению связей между издательствами и телерадиокомпаниями двух стран.

Статья 12

Стороны будут поощрять сотрудничество в сфере охраны авторского и смежных прав. Порядок и условия такого сотрудничества будут определены отдельным соглашением в соответствии с национальным законодательством и международным правом.

Статья 13

Стороны будут поощрять и укреплять сотрудничество в области науки в соответствии с целями своего экономического и социального развития.

Статья 14

При наличии заинтересованности Сторон научное сотрудничество может осуществляться путем:
а) обмена специалистами и научными работниками;

- б) обмена информацией;
- в) организации выставок, семинаров и конференций.

Статья 15

Стороны будут содействовать сотрудничеству в области образования посредством:

- а) обмена студентами, преподавателями, научными сотрудниками и специалистами;
- б) развития прямых связей между образовательными учреждениями;
- в) проведения курсов подготовки, переподготовки и повышения квалификации научных, педагогических и управленческих кадров по интересующим Стороны направлениям и использования других форм сотрудничества в области общего среднего и профессионально-технического образования.

Статья 16

Стороны будут содействовать укреплению двустороннего сотрудничества, обмену опытом и информацией в области здравоохранения и медицинской науки.

Статья 17

Стороны будут содействовать развитию сотрудничества в области физкультуры и спорта, поощряя контакты между спортсменами, тренерами, спортивными руководителями и командами своих стран.

Статья 18

Стороны будут содействовать развитию туристских обменов как активного средства популяризации культуры обеих стран, осуществлению соответствующими организациями программ по подготовке и повышению квалификации кадров в области как национального, так и международного туризма.

Статья 19

На основе настоящего Соглашения между заинтересованными правительственными и неправительственными организациями могут быть подписаны соответствующие соглашения и протоколы.

Статья 20

Финансовые условия, регулирующие выполнение настоящего Соглашения, будут определяться на основе взаимности и фиксироваться в программах, принятых на заседаниях Смешанной комиссии, указанной в статье 2 настоящего Соглашения.

Статья 21

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении соответствующих внутригосударственных процедур.

Настоящее Соглашение будет действовать в течение неограниченного срока, причем каждая из Сторон может прекратить его действие, уведомив об этом в письменной форме другую Сторону. Действие Соглашения прекращается через шесть месяцев с момента получения такого уведомления другой Стороной.

Совершено в г. " " 199 года в двух экземплярах, каждый на русском и испанском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство
Российской Федерации Республики Коста-Рика